

为什么要推广普通话

張 周 編 寫

广 东 人 民 出 版 社



为什么要推广普通话

張 周編寫

广东人民出版社

內 容 介 紹

这本小冊子首先概括地介紹了一些关于語言文字的常識，又指出我國語言的实际情况；然后論述为什么要推广普通話的道理和推广普通話的具体措施；并且着重談及有关學習普通話的种种問題，如怎样清除思想障礙，怎样注意掌握學習方法等；最后，簡單地說明推广普通話和漢字改革的关系。

为什么要推广普通話

張 周編寫

广东人民出版社出版 (广州大南路四三零)

广东省書刊出版業營業許可証粵版字第一零

新華書店广东分店發行

广州印刷厂印刷

書号：699·787×1092 1/32·1印張·20,000字

一九五六年七月第一版

一九五六年七月第一次印刷

印數：1—25,200 定價：(4)一角一分

前面的話

去年10月全國文字改革會議，決定大力推廣普通話；今年2月國務院發出關於推廣普通話的指示。推廣普通話和學習普通話很快就要在全國範圍內廣泛展開了。但是有些人，甚至是教師、學生、幹部和其他知識分子，對於這件大事還不夠重視和不大了解它的意義。這本小冊子就是根據一些有關的文件來編寫，主要是幫助讀者初步了解推廣普通話的一般道理。

編寫者

1956年4月

目 錄

一	什麼是語言？	1
	1. 語言的產生	1
	2. 語言和文字的關係	2
二	我國的語言	3
	1. 我國語言是一種偉大的語言	3
	2. 漢語方言是紛歧和複雜的	4
	3. 漢民族共同語的形成	5
三	為什麼要推廣普通話？	6
	1. 什麼是普通話？	6
	2. 為什麼要推廣普通話？	9
	3. 普通話能不能推廣？	12
四	怎樣推廣普通話？	15
	1. 推廣普通話	15
	2. 學習普通話	18
五	推廣普通話和漢字改革	25
	1. 推廣普通話和實現漢語规范化	25
	2. 推廣普通話和漢字改革	27

一 什麼是語言？

1. 語言的產生

語言是人類才有的，其他動物沒有語言。當人類的祖先還是猿猴的時候，也不會說話。後來漸漸由於勞動的關係，要使用兩隻手，要直立起來，身體的各部分器官跟着發達了，口里才能發出種種聲音，這些聲音，比較其他動物的叫喊聲來得多而複雜，這樣，語言的產生就有了可能。又由於單獨一個人勞動，沒法生活下去，要集合許多人，才能抵抗外來的侵害，才能找到食物，而一群人在一起勞動，就免不了要互相傳達思想，交換意見，用什麼方法來互相聯繫，互相了解呢？最好的共同工具就是語言，這樣，語言的創造就有了必要。

語言就是這樣子產生的，它和人類社會一起產生，也和人類社會一起發展，只要人類社會存在一天，語言也必然一天天豐富和完備。

語言是和社会分不开的，它無論什麼時候都為人類一切活動服務。說得具體一點，語言是人們交際和交流思想的工具，又是鬥爭的武器，它能夠調整人們在生活過程中的共同工作。

我們對語言的要求也很高，要求它準確、純潔和流利，只有這樣，才能正確地表達思想，否則造成辭不達意，人家就會聽不懂。

當然，首先我們要有嚴密的思想，沒有思想的語言根本就不存在；但是，語言本身也有它的三個基本要素，即是語音、

詞彙和語法。語音是語言的基本要素之一，是語言的物質材料，我們除非說話不讓人家听懂，要人家听懂說的是什麼，就得首先把語音說清楚，再進一步把詞彙和語法弄得恰當和周全。

2. 語言和文字的關係

語言究竟是什麼時候產生的？它至少是在幾十萬年之前就產生了。人類的祖先在老遠老遠的年代裡就已經會說話。後來人和人的關係漸漸多起來，許多心裏的話不獨想住在一起的人知道，而且想住得比較遠的人也知道；不獨想今天在場的人知道，而且想明天、后天一直到很久的將來還有人知道，但是說話的聲音是留不住的，說完話聲音就馬上消失了。這怎麼辦呢？有一個辦法，就是創造文字。語言受時間、地區的限制，文字可不受這些限制。

文字是記錄語言的工具，為語言服務。有了文字，可以補語言的不足，它對語言的幫助很大。有了文字，人類文明更加發達，社會也更加加速發展和進步。

那末，是不是有了文字之後，語言就不重要呢？不是的。不要說沒有文字之前，人類很早已經需要說話，就是有了文字之後，一直到現在和永遠的將來我們還是不能一天沒有語言；在日常生活中，語言的用途比文字的用途要廣；總不會有人見面的時候寧願不用語言而用文字來交談的。語言是最基本的東西。

儘管文字的發展，有它自己的一段過程，但是文字既然是代表語言，兩方面就必須取得一致，不應該語言是這樣說的，寫成文字就又變成另外一種說法。

語言和文字的關係就是這樣。簡單地說，語言是口上說的話，文字是記錄這些話的符號；在口上說的話叫口頭語，用文字記錄在紙上的話叫書面語。我們通常拿語言和文字放在一起來談，稱為語言文字，簡稱為語文。

二 我國的語言

1. 我國語言是一種偉大的語言

語言是人們共同所有的。共同的語言是民族的特征之一。一個民族的人民，因為共同生活，需要有共同的語言。我國是多民族的國家，每個民族有每個民族的語言。我國各個民族，以漢民族人口為最多，占全國六億多人民的90%以上，所以漢語實際上是我國語言的代表。漢語不僅僅代表我國的語言，它在國內國外的影響都很大。在人數上來說，全世界大約每四個人就有一个人說漢語。在歷史上來說，漢語產生很早，而且經過漫長歲月的演變和考驗，證明它是豐富的、精煉的、發達的；它把我國歷代人民的聰明智慧、生產知識和鬥爭經驗傳播下來，又傳播開去。在世界聲譽上來說，漢語今天已經由於中華人民共和國的地位的提高，也更加被人家看重了。現在，在和平、民主、社會主義陣營里，所有國際性的大會上，我國語言常常是大會規定語言的一種。

我國語言是一種偉大的語言，我們應該萬分地熱愛它、擁護它。

只有反動派統治時代，反動統治者才看不起自己祖國的語言，他們甘心做帝國主義的奴才，帝國主義者詆毀中國語言，

說中國語言不好，他們就以為能够說得滿口“洋話”才算光榮。特別是在我們廣東，帝國主義者侵入最早，造成濃厚的買辦風氣，在大城市里，到處都听得見咸不咸、淡不淡的“洋話”，有些人甚至把祖國的語言忘記得一千二淨。這是一件非常耻辱的事！

當然，我們熱愛自己祖國的語言，也重視和學習其他國家的語言，今天有很多人學習俄語，也還有人學習英語、日語，學習的目的是為了學習蘇聯在各方面的先進經驗以及世界各國的科學成就，好加強經濟、文化的交流。我們學習俄語，還有它特別重大的意義呢！

2. 漢語方言是紛歧和複雜的

漢語是我國的語言，所謂漢語，是怎樣的，還得要說明白。世界上各民族的語言，都有共同語和方言的分別，漢語也是一樣。

先說方言，方言是各個地區不同的，使用的範圍只限於為某一地區的人民服務。方言的種類多少，要看那個民族受政治、經濟、地理等條件的限制大小來決定。我國漢語方言的情況是這樣：從東北到海南島，又從東海到雲南邊界，大致可以分為五大系，包括北方話、吳語、閩語、粵語、客家話；每一個大系再可以分為許多個小系，即是分為許多種次方言。各種方言，不但說法不同，語音尤其相差得遠。方言紛歧和複雜，是我國漢語的特色之一。拿我們廣東省內來說，主要就有廣州話、客家話、潮州話、海南話等方言，甚至這個縣和那個縣的方言都不同，這個鄉和那個鄉的方言也有區別。

為什麼我國漢語會這樣子紛歧複雜呢？因為它分布的地區

那麼大，經歷的時間那麼長，使用的人口又那麼多，加上過去我國工業、交通不發達，省和省、縣和縣之間，人民互相來往比較困難，所以各地方的人只知道說各地方的話。這還不是主要原因，更主要是由於長時期受帝國主義和封建主義壓迫，使到我們的國家不統一，政治、經濟、文化都落后，漢語也就長期遭受到困頓的命運。

方言太過紛歧複雜，對人民互相交際有妨礙，對國家建設事業也不利。我國在這方面的情況是相當嚴重的。雖然是這樣，但是在各種方言之中，我們有一種方言，說的人最多，那就是北方話。整個漢民族有70%以上的人說北方話，北方話可以說是共同語的基礎。

再說到共同語，共同語在民族內部是大多數人都能夠通用的，它拿方言做基礎，又盡量避免方言的特殊色彩，做到人人易懂，這才是一種民族的共同語言。漢語也就是指的最多人懂的這一種共同語。

各種方言也都是我國漢民族的語言，不過方言是共同語的分支，它們的來源是一樣的，各有各的地方色彩罷了。它們之間，只是語音的分界綫比較鮮明，詞彙和語法的差別不大。所以，共同語和方言，基本上是一種語言，不是多種語言。

3. 漢民族共同語的形成

有人懷疑，漢民族方言這樣複雜，是不是已經有了一種共同語了？有的。在過去兩千多年，文言基本上是統一的書面語；現在的共同語，首先出現在白話文這種書面語上面。宋朝、元朝以來，許多小說等文學作品都用白話文來寫，它能夠

通行全國。到了明朝、清朝，“官話”很流行，共同語在人民的口頭上也出現了。幾百年來，“官話”在人民中已經立下穩固的根基。“官話”我們現在叫它做“普通話”。“五四”運動時期，白話文被普遍提倡，普通話得到進一步提高和普及，逐漸和書面語統一起來。隨着人民革命鬥爭的勝利，又隨着我國社會主義建設事業的發展，加上人民迫切需要有一種民族的共同語，來適應偉大時代的要求，普通話現在已經傳播到全國的每一個角落了。普通話就是漢民族的共同語，所以說，漢民族共同語已經基本上形成。

三 為什麼要推廣普通話？

1. 什麼是普通話？

普通話是漢民族的共同語，它是以北方話為基礎方言，以北京語音為標準音的。為什麼要以北方話而不以其他方言為基礎方言，以北京語音而不以其他語音為標準音？我們不能不回頭來看看它的形成過程。普通話的形成並不是偶然的，而是長久以來具備了客觀條件。在語言的三個基本要素中，普通話的詞彙和語法拿北方話的詞彙和語法來做基礎，正如同白話文的詞彙和語法一樣。白話文就是經過加工的北方話，它放在口頭上來說，實際上就是普通話。所以說我們的普通話，又是以典范的現代白話文著作為語法規範的。因為白話文是書面語，我們的書面語有一個優良的傳統，就是全國都能夠統一使用，所以白話文的詞彙和語法，必定採用那些最通用的詞彙和語法。例如不採用“大夫”“郎中”，而採用“醫生”；不採用“落雨”“掉點

兒”，而採用“下雨”；不採用“貓細過狗”“貓比狗過細”，而採用“貓比狗小”，因為那些不被採用的，本身就**不是書面化語言的詞兒和句子**。普通話語音的形成也是有根據的，幾百年來，人們除非是從小到大又從老到死都居住在自己的家鄉，否則，如果**想說一種到處通行的話**，必然得學習北京語音，儘管有些人學得不那麼好，也大致接近北京語音的系統。從來沒有人把廣州話或者上海話、潮州話當作普通話的，這些方言的語音和北京話的語音差得太遠了。譬如“鞋子”這個詞兒本來是多數人都懂得的，但是如果發音不發北京音，而用廣州音來讀，那就有很多人聽不懂，甚至有人會聽錯是“孩子”了。

還有一個理由，就是：民族共同語的形成，通常是在政治、經濟、文化最集中的地區。象蘇聯的莫斯科、英國的倫敦、日本的東京，都有這個條件；我國的北京，自然不能例外。北京自從元朝、明朝起，長時期成為我國的首都，所以，**我們的民族共同語的开始形成不算是很遲的事**，也就是有它的一定的道理。

任何一種民族共同語，都要以一種方言作為基礎，不能是各種方言的混合體。混合體的語言是不存在的。譬如語音，共同語採用一個地方的語音就得系統地採用，因為在一個地方，“天”“錢”等字同一個韻母，“魚”“雨”等字同一個韻母，是有一套規律的，這樣，學起來說起來才方便。如果憑主觀或者憑人工拼湊，“天”用西安語音，“錢”用廣州語音，“魚”用蘇州語音，“雨”用昆明語音，學起來太麻煩，說起來更加沒有一個地方的人聽得懂。

所謂以北方話為基礎方言，以北京語音為標準音的普通話，

又并不是以北方話的詞彙和語法為限，也并不是連一呼一吸都要依照着北京話的語音的。成為一種民族共同語，不過是以一種地方性最弱、共通性最大的方言作為核心，而其他方言都向它集中的。它可以吸收其他方言，甚至古代語言和外國語言中的有用成分，作為養料來豐富自己，象白話文吸收方言和文言的詞彙，甚至吸收外國的句法一樣。除了吸收一些東西，也可以拋棄一些東西，象北京話“賞忽啦”（晌午了）、“扛着哪”（還沒有吃飯呢）、“沒轍啦”（沒辦法了）等詞句，都是純粹的北京方言，不是北京人就很難懂，學會了用處不大；普通話的聲韻體系雖然和北京話相同，但是北京話太土的語音成分，也不必保留。

這樣說，普通話可以說是一種獨立的語言，它和任何一種方言不完全相同。有人把普通話誤認為就是北京話，這是不對的。我們必須把它的概念弄清楚。從字面上解釋，普通是普遍通用的意思，不是平平常常、普普通通的意思。普通話已經普遍通用，那會還是一件平常和普通的东西！普通話和“官話”、“白話文”的關係，前面已經說過。它現在既不能叫做“北京話”，也不要和“標準語”或者“國語”混為一談。“標準語”和“國語”都是過去“北京話”的另一種叫法，而這些名稱都是定得不科學不妥當的。叫北京話做“標準語”，顯然是抹殺民族語言發展的事實，和我們現在的民族共同語的情況不符合。叫北京話做“國語”，又是不知道我國是多民族的國家，暴露了一些人的大漢族主義的思想。

不過，普通話在還沒有確立一個標準之前，它仍然是一種“南腔北調”的話，有人又叫它做“藍青官話”。說着“藍青官話”

的人，都摻進一些自己地方方言的成分，而摻進多少，又是各人各地不同。目前总的趨勢是：在書面語白話文的影響下，各地方的“藍青官話”的詞彙和語法都差不多，只是語音相差比較大，但是這種差別，也一天天減少。將來，規範化了的現代普通話，才可以做到既不是沒有普遍性的北方土話，也不是漫無標準的藍青官話。

2. 為什麼要推廣普通話？

普通話本身，儘管已經是漢民族共同交際的一種語言，儘管在語音、詞彙、語法上都逐漸趨向統一，但是無可否認，直到今天，它還是不能滿足我們的要求，因為它还是不十分明確，不十分精密，還沒有一定的標準。至於在使用方面，普通話今天離開我們全民族的人民都懂得的程度還很遠。更早的“官話”不必說，那時候一般只被認為是官場上使用的話。白話文普遍提倡之後，很快就在知識分子當中被接受下來，只要是受過學校教育的人，差不多沒有人不懂白話文的；但是，懂只是看懂罷了，讀起來還是各地方的人讀各地方的音，廣東人用廣東音讀白話文，別的省分的人聽不懂，別的省分的人讀白話文，廣東人也聽不懂。明明是能夠統一的書面語，變成口頭語就不統一了。何況目前占人口中絕大多數的不識字的人，他們看不懂白話文，白話文在他們中發生不到統一的作用。在口頭上，北方話地區的人還可以說着南腔北調的普通話，但是，非北方話地區的人說的仍然是各式各樣的方言，他們仍然不會說普通話；非北方話地區的大城市里普通話還比較行得通，但是在廣大的農村里，農民群眾對它就生疏得很。

普通話作为漢民族共同語仍然不是各地一致和人人都懂，这对我們漢民族以至于对我們國家是有影响的。今天我國已經是一个高度統一的國家，全民族呈現空前的大團結，人民生活在偉大的社会主义革命的高潮中，無論在社会生活、日常生活里，都越來越多地需要互相了解，所以對於漢語这种交际工具，不光是要求它在書面上統一，而且要求它在口頭上也統一，來滿足实际的需要。如果仍然讓漢語的紛歧和混亂現象繼續存在，就不但削弱了它作为交际工具的作用，妨碍着民族共同語的進一步發展，而且对于社会主义建設和改造事業也不利。为了我國政治、經濟、國防、文化的統一和加強，消滅漢語的紛歧和混亂現象，實在是一个重要的步驟。如果由于語言的隔膜而使我們受到損失，是很不值得的，而且這損失必然直接影响到社会主义的生產建設，这样子問題就大了。

有些人以为語言和个人生活固然有密切关系，和國家政治就沒有多大关系。这是片面的看法。語言不但是人們交际和交流思想的工具，而且是社會斗争和社會發展的工具。一个民族有了共同的語言，就容易促進政治經濟的發展，帮助人民文化的提高。所以，解决方言紛歧的問題，是有利于社會建設的，是直接服务于政治的。今天要解决漢民族方言紛歧，就是要推广以北京語音为标准音、以北方話为基础方言、以典范的現代白話文著作作为語法規範的普通話。推广普通話是一項嚴肅的政治任务。

也許有人想，語言不統一，未必就关系到社會的問題，未必就有那麼嚴重的后果吧，过去几千年我國人民不都是在語言不統一的状态下生活過來了嗎？这是沒有从社會發展上來看問

題。過去我國語言不統一，有它的歷史原因。几千年的封建統治和百多年的帝國主義侵略，正是阻止着我國語言的統一，可是現在我國人民已經當家作主，全國人民親如一家，才迫切需要有一種大家適用的語言。人人都會說普通話，方言紛歧才不會造成我們的困難和損失。

譬如說，全國解放以後，我們國家正在集中力量進行大規模的經濟建設、國防建設，發展科學和文化事業，全國人民在各個工作崗位上，進入了一天比一天廣泛的集體生活和共同勞動，難道不是各方面都需要有一種共同的準確的普通話嗎？不同地區的幹部要在一起工作，在一起學習，在一起開會；還要宣傳黨和國家的政策、法令，還要作總結報告等，這就需要有一種共同的準確的普通話；工廠和農村，緊張地搞社會主義工業化和農業合作化，也集中了各地方的工人和幹部，他們為了互相增進生產知識和交流生產經驗，也需要有一種共同的準確的普通話；人民解放軍的部隊，年年都有各個地方來的新兵入伍，現在要建設成為一支現代化正規化的有高度文化和戰鬥力的革命軍隊，各方面都要求準確和迅速，加上它的隊伍走遍全國各地；和人民親密相處，也需要有一種共同的準確的普通話；學校的學生一年年增加，現在正大規模展開掃除文盲運動，學文化的人也多得不能計其數，而教師也不是個個都是本地人，所以也需要有一種共同的準確的普通話。總之，普通話的推廣是各方面所迫切需要的了。

特別是在我們廣東，有不少南下的北方幹部，常常在生產部門里、在學校中，講的都是普通話；有些人因為不懂得演講人或者教師的話而苦惱着，甚至影響工作情緒。如果人人都掌

握到一種共同的準確的普通話，那就不会“政治”和“經濟”都分別不開，不会把“三十一个人”听作“殺死一个人”，把“全部完成任务”听作“全不完成任务”了。

推广普通話，是在漢民族共同語的形成过程中，必須努力的，因为漢民族共同語虽然說基本上已經形成，而它的發展，虽然也必然一天天成熟，但是我們不能任它自流，必須在广大人民的共同要求下，因利乘便，促使它的統一及早实现。还有，普通話今天已經不是少数知識分子的語言，而是全体人民的語言了，推广普通話，正好实现毛主席的教導：“語言必須接近民众。”这就是為什麼要推广普通話的道理。我們把道理弄通，才不会認為這是一件不关重要的事。

3. 普通話能不能推广？

推广普通話是一定能够成功的。因为普通話是現成的，并不需要到什麼地方去找，只是把它統一在一个更合乎民族共同語的标准就行。我們又不是人为地創造一种語言來加以推行，要是那种語言还不是大多数人所已經習慣使用了，象广州話、潮州話、上海話等，我們也不会硬要碰釘子而主觀地把它推广。語言只能就現存的把它擴大和改進，不象文字那样可以根本改革，这个道理是很明白的。

有人說，統一漢語这件事絕對行不通。他們从歷史上去找証明，以为滿清政府曾經通令福建、广东兩省設立“正音書院”，教授官話，但是沒有多大成績；辛亥革命以后，“讀音統一”和“國語統一”也曾經当作政令來推行，但成效一样是不顯著，因此，断定我國方言紛歧是既成事实，不能改变了。又有人說，